



Gabra tal-ġurisprudenza

Kawża C-427/15

NEW WAVE CZ, a.s.
vs
ALLTOYS, spol. s r. o.

(talba għal deċiżjoni preliminari, imressqa min-Nejvyšší soud)

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Proprjetà intellettuali – Direttiva 2004/48/KE – Azzjoni marbuta ma’ leżjoni ta’ dritt tal-proprjetà intellettuali – Dritt għal informazzjoni – Talba għal informazzjoni fi proċedura – Proċedura marbuta mal-azzjoni li wasslet għall-konstatazzjoni ta’ leżjoni ta’ dritt tal-proprjetà intellettuali”

Sommarju – Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Id-Disa’ Awla) tat-18 ta’ Jannar 2017

Approssimazzjoni tal-legiżlazzjonijiet — Rispett tad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali — Direttiva 2004/48 — Dritt għal informazzjoni fil-kuntest ta’ azzjoni marbuta ma’ leżjoni ta’ dritt tal-proprjetà intellettuali — Kunċett — Talba għal informazzjoni mressqa fi proċedura awtonoma marbuta mal-azzjoni li wasslet għall-konstatazzjoni ta’ leżjoni tal-imsemmi dritt — Inkluzjoni

(Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, Artikolu 17(2) u 47; Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/48, premessa 10, Artikolu 8(1))

L-Artikolu 8(1) tad-Direttiva 2004/48 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-29 ta’ April 2004, fuq l-infurzar tad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali għandu jiġi interpretat fis-sens li dan japplika għal sitwazzjoni, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li fiha, wara l-għeluq definittiv ta’ azzjoni li tkun wasslet għall-konstatazzjoni ta’ leżjoni ta’ dritt tal-proprjetà intellettuali, rikorrent jitlob, fi proċedura awtonoma, informazzjoni dwar l-orijini u n-netwerks ta’ distribuzzjoni tal-oġġetti jew tas-servizzi li jilledu dan id-dritt.

Fl-ewwel lok, fir-rigward tal-kliem tal-Artikolu 8(1) tad-Direttiva 2004/48, jeħtieġ, minn naħa, jiġi rrilevat li l-espressjoni “fil-kuntest tal-passi legali li jikkonċernaw il-kontravvenzjoni tad-dritt tal-proprjetà intellettuali” ma tistax tinftehem bħala li tagħmel riferiment biss għal proċeduri maħsuba sabiex tinkiseb il-konstatazzjoni ta’ leżjoni tad-dritt tal-proprjetà intellettuali. Fil-fatt, l-użu ta’ din l-espressjoni ma teskludix li dan l-Artikolu 8(1) jista’ jinkludi fih ukoll proċeduri awtonomi, bħal dawk inkwistjoni fil-kawża prinċipali, mibdija wara l-għeluq definittiv ta’ azzjoni li tkun wasslet għall-konstatazzjoni ta’ leżjoni ta’ dritt għall-proprjetà intellettuali. Min-naħa l-oħra, mill-kliem tal-Artikolu 8(1) Direttiva 2004/48, jirriżulta li d-destinatarju tal-obbligu li tiġi pprovduta informazzjoni ma huwiex biss dak li jilledi d-dritt tal-proprjetà inkwistjoni, iżda wkoll “xi persuna oħra” li hija inkluzi f’din id-dispożizzjoni, taht a) sa d). Issa, dawn il-persuni l-oħra ma humiex neċessarjament parti fil-proċedura intiża sabiex tiġi kkonstatata leżjoni ta’ dritt tal-proprjetà intellettuali. Din il-konstatazzjoni tikkonferma li l-kliem tal-Artikolu 8(1) ta’ din id-direttiva ma jistax jiġi interpretat bħala li huwa applikabbli biss fil-kuntest ta’ tali proċeduri.

Fit-tieni lok, din l-interpretazzjoni hija konformi wkoll mal-għan tad-Direttiva 2004/48, li huwa, kif tindika l-premessa 10 tagħha, li jiġu armonizzati l-leġislazzjonijiet tal-Istati Membri fir-rigward tal-mezzi biex jiġu rrispettati d-drittijiet tal-proprjetà intellettuali sabiex jiġi żgurat livell ta' protezzjoni għoli, ekwivalenti u omoġenju tal-proprjetà intellettuali fis-suq intern (sentenza tas-16 ta' Lulju 2015, Diageo Brands, C-681/13, EU:C:2015:471, punt 71). Fil-fatt, tali livell ta' protezzjoni kien ikun friskju li ma jiġix żgurat li kieku ma kienx possibbli li dan id-dritt għal informazzjoni jiġi eżercitat ukoll fil-kuntest ta' proċedura awtonoma mibdija wara l-għeluq definittiv ta' azzjoni li tkun wasslet għall-konstatazzjoni ta' leżjoni ta' dritt tal-proprjetà intellettuali, kif fil-fatt ġara fil-kawża prinċipali.

Fit-tielet lok, jeħtieġ li jitfakkar li d-dritt għal informazzjoni previst fl-Artikolu 8(1) tad-Direttiva 2004/48 jikkonkretizza d-dritt fundamentali għal rimedju effettiv iggarantit mill-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u b'tali mod jiżgura l-eżercizzju effettiv tad-dritt fundamentali tal-proprjetà, li jifforma parti minnu d-dritt tal-proprjetà intellettuali protett mill-Artikolu 17(2) ta' din tal-aħħar (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-16 ta' Lulju 2015, Coty Germany, C-580/13, EU:C:2015:485, punt 29).

(ara l-punti 20, 22-25, 28 u d-dispożittiv)